



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 November 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 45 повестки дня

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 2 ноября 2012 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с инструкциями, полученными от правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, имею честь сослаться на письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Аргентины при Организации Объединенных Наций от 6 августа 2012 года в адрес посольства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, препровождающее записку от 1 августа 2012 года (A/66/881, приложение), в которой осуждается осквернение военного памятника Аргентины на Фолклендских островах.

Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и правительство Фолклендских островов осудили акт вандализма против мемориала в память об аргентинцах, которые погибли в ходе конфликта на Фолклендских островах 1982 года. Ко всем памятникам необходимо относиться с глубочайшим уважением.

Полицейская служба Фолклендских островов проводит тщательное расследование данного инцидента. Сразу же после того, как стало известно об акте вандализма, был установлен контакт с Комиссией родственников Аргентины. Повреждения, нанесенные памятнику, были ликвидированы, и, как только памятник будет полностью восстановлен, совместно с Комиссией родственников Аргентины будет проведена официальная церемония. Я прилагаю пресс-релиз полицейской службы Фолклендских островов о данном инциденте от 9 августа 2012 года (см. приложение).

Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии разочаровано тем, что правительство Аргентинской Республики решило использовать этот акт вандализма, который справедливо осуждается всеми сторонами, в качестве инструмента преследования своих политических целей.



Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 45 повестки дня.

(Подпись) Марк Лайалл **Грант**

**Приложение к письму Постоянного представителя
Соединенного Королевства Великобритании и Северной
Ирландии при Организации Объединенных Наций от 2 ноября
2012 года на имя Генерального секретаря**

Пресс-релиз Королевской полиции Фолклендских островов

9 августа 2012 года

В субботу, 28 июля 2012 года, Королевская полиция Фолклендских островов получила сообщение о повреждении корпуса статуи Девы Лухан на аргентинском кладбище вблизи Дарвина. Было начато полное расследование.

Проводившие первичный осмотр места преступления следователи Королевской полиции Фолклендских островов сделали фотографии и изучили место преступления. Они обнаружили, что ударопрочная стеклянная панель, образующая дверцу и переднюю часть корпуса, была повреждена в результате ударов тупым инструментом. Ударопрочное стекло выдержало несколько ударов по верхней и центральной части, однако оно в результате треснуло в нижнем правом углу над цветочной вазой внутри корпуса. В результате сосредоточенных ударов тупым инструментом в стекле образовалось отверстие.

Статуя и все другие части корпуса не сдвинулись, не повредились и не подверглись какому-либо воздействию. Расследования показали, что изнутри корпуса ничего не пропало.

Следователи установили, что находящаяся в прозрачном пластиковом пакете с системой закрывания «зип» и обтянутая белой электроизоляционной лентой Библия через отверстие в ударопрочном стекле была помещена в корпус на цветочную вазу в нижней правой части корпуса. Библия с открытой обложкой была герметично упакована в пакете, и была видна сделанная рукой надпись на испанском языке. В переводе эта надпись гласит: «В память о тех бойцах, которые с огромным мужеством разделили свои сердца с моей семьей. Я надеюсь, что, как и для меня, это является благословением и возможностью объединения». Под посланием была подпись: «Вивиана» и дата.

Расследования показывают, что ранее эта Библия оставлялась извне перед корпусом статуи и была защищена от воздействия погодных явлений пластиковым пакетом и электроизоляционной лентой. Эти предметы пройдут судебную экспертизу в лаборатории судебно-медицинской экспертизы Соединенного Королевства.

Королевская полиция Фолклендских островов распространила две фотографии с места преступления.

На первой фотографии видно место повреждения ударопрочного стекла корпуса и отверстие в нем. На ней также видна помещенная в пластиковый пакет Библия на цветочной вазе ниже отверстия.

На второй фотографии видна надпись на первой странице Библии и пластиковая упаковка.

Фотокопия надписи была предоставлена Комиссии родственников Аргентины с просьбой оказать помощь в установлении того, кто мог пронести Библию на кладбище и положить ее рядом со статуей, и представить любую информацию, которая может способствовать установлению лиц, виновных в нанесении повреждения.

Королевская полиция Фолклендских островов надеется на то, что приведенная выше информация и фотографии явятся напоминанием для тех, кто может оказать помощь в проведении расследования. Если Вы располагаете какой-либо информацией или можете оказать помощь в проводимых расследованиях, просьба обращаться в Королевскую полицию Фолклендских островов по телефону: 28100, факсу: 28110, электронной почте: cid@police.gov.fk или safe@police.gov.fk; или отправить письмо по адресу: Ross Road, Stanley, Falkland Islands, FIQQ 1ZZ.
